

# sklář a keramik

Odborný časopis pro průmysl skla, keramiky a bižuterie

11-12 / 2014



Držitel certifikátů řízení jakosti dle EN ISO 9001:2008, BOZP a ochrany ŽP  
OHSAS 18001:2008 a výroby OK a svařování dle DIN 18800-7.

## TEPLOTECHNA-PRIMA, s.r.o. ®

Kontakt: Teplotechna-Prima, s.r.o., J.K. Tyla 1, 415 01 Teplice, Česká republika  
tel: +420 417 816 010 fax: +420 417 570 095 E-mail: tp@teplotechna-prima.com

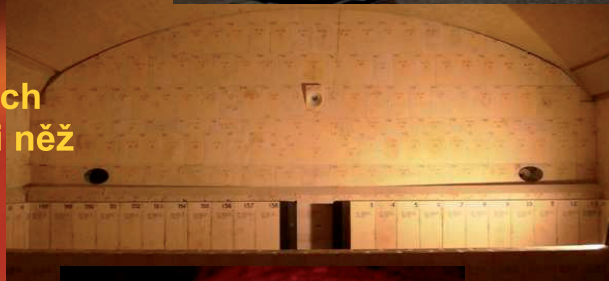
Pro domácí i zahraniční trh nabízíme kompletní projektovou dokumentaci,  
inženýring, dodávky a montáže pro:

- Sklářské tavící a temperovací pece
- Ostatní průmyslové pece
- Ocelové komíny
- Žárotechnické vyzdívky pecí
- Vysokoteplotní izolace
- Termovize průmyslových pecí
- Celoroční servis vyzdívek



Věříme, že rozšíříte řady našich  
spokojených zákazníků, mezi něž  
patří například:

VETROPACK  
OWENS ILLINOIS  
AGC FLAT GLASS EUROPE  
SCHOTT  
SAINT GOBAIN  
SITA CZ



a řada dalších významných zákazníků  
v Ruské federaci, Slovensku, Ukrajině a samozřejmě i v České republice.

**Všem našim obchodním partnerům  
přejeme mnoho pracovních i osobních  
úspěchů v roce 2015.**

<b>Studie</b>	<b>247</b>
Hais R. – Sklárna v Horní Chříbské – 600 let. Od průmyslové revoluce do současnosti	247
Kozáková R., Knížová M., Kunešová J., Zlámalová Cílová Z., Msallamová Š. – Restaurování vitráže s motivem upálení mistra Jana Husa – ukázka komplexního přístupu	257
<b>Trendy a aktuality</b>	<b>263</b>
Ve znamení oživení – Glasstec 2014	263
Analýza trhu s drahými kovy	263
Otevřeno nové sídlo společnosti AGC Glass Europe v Belgii	264
Bzovské sklárské dni 2014	265
Krátké zprávy	266
<b>Z domova</b>	<b>274</b>
6. mezinárodní symposium rytého skla v Kamenickém Šenově	274
Anketu Firma roku Libereckého kraje letos ovládli skláři	275
Keramický Workshop Weekend v Ústí nad Labem	276
Krátké zprávy	276
<b>Asociace sklářské a keramického průmyslu ČR</b>	<b>278</b>
Sklářský a keramický průmysl České republiky v roce 2013	278
<b>Česká sklářská společnost</b>	<b>283</b>
Schůze výboru České sklářské společnosti	283
Zápis z valné hromady České sklářské společnosti	284
<b>Výstavy a soutěže</b>	<b>285</b>
Ohlédnutí za sklářským sympoziem ve Valašském Meziříčí	285
SIGNAL festival lámal rekordy v návštěvnosti	285
Designblok vyhlásil vítěze cen šéfredaktorů	286
Martin Janecký vystavuje v Novém Boru	286
Materialýza Jakuba Berdycha	286
Krátké zprávy	287
<b>Knižní tipy</b>	<b>290</b>
<b>Výročí a jubilea</b>	<b>292</b>
Vlastimil Dvořák – 90 let	292
Smuteční oznámení	292
Prof. Ing. Josef Matoušek, DrSc. – 75 let	293
Česká sklářská společnost blahopřeje svým členům	293
<b>Připravované akce</b>	<b>294</b>
Ambiente 2015 očekává účast více než 4 700 vystavovatelů	294
Tavenie a tvarovanie užitkového skla	295
Další připravované akce	296

Příprava posledního čísla v ročníku se od těch ostatních liší. Nejen termínem uzávěrky (vzhledem k vánočním svátkům je jeho příprava vždy intenzivnější), ale i obsahem. Již čtvrtým rokem jsme pro Vás připravili kalendář Skláře a keramik. Zatímco loni jej pro nás „na míru“ stvořil humorista Petr Urban, letos je jeho autorem mladý jablonecký kreslíř Dominik Strnad. Optimistický obrázek lepé děvy s dalekohledem u oka na lodi plující mořem korálek je poděkováním redakce společnosti Preciosa, bez jejíž mnohaleté soustavné podpory by náš časopis zažíval krušné časy. Děkujeme!

Rád bych zde za náš redakční tým, který od příštího roku posílí sklářský odborník Ing. Vlastimil Hotař, Ph.D., vskutku srdečně poděkoval nejen výše zmíněné firmě ze severu Čech, ale všem inzerentům, kteří neváhají spojit své jméno s našim časopisem. Vzhledem k tomu, že Sklář a keramik vychází bez jediné koruny „dotace“ nebo „grantu“ od státu, bez jejich spolupráce by jednoduše vycházet nemohl (bez inzerce by výše předplatného byla pro čtenáře neúnosná). Děkujeme!

Poděkovat mi dovolu též Vám, přispěvatelům a čtenářům, kteří pro Sklář a keramik píšete, kteří jej odebírate, čtete, sledujete jeho web a facebookový profil. Časopis je jako prostřený stůl plný rozličných pokrmů, tradičních i exotických, těžkých i lehkých. Nabízí různé chutě, zkušenosti, možnost porovnávání. Takový „obložený stůl“ má smysl jen tehdy, pokud k němu někdo přistoupí a – okusí nebo dokonce přidá vlastní laskominu. A to vy děláte. Dokonce šestkrát ročně. Sklář a keramik má své přispěvatele a má své čtenáře. Toho si nesmírně vážíme. Děkujeme!

Skláři a keramici, přeji klidné prožití vánočních svátků, šťastný Nový rok a, prosím, podporujte svůj časopis i nadále.

PhDr. Petr Nový  
Šéfredaktor

# Table of contents 11-12/2014

Sklář a keramik 11-12/2014 – roč./vol. 64

<b>Studies</b>	<b>247</b>
Hais R. – Glass factory in Horní Chříbská – 600 years. Since the Industrial Revolution to the Present	247
Kozáková R., Knížová M., Kunešová J., Zlámalová Cílová Z., Msallamová Š. – Restoration of a Stained-Glass Panel with the Motive of Master John Hus Burning at the Stake – Comprehensive Approach	257
<b>Trends and Actualities</b>	<b>263</b>
In the sign of recovery – Glasstec 2014	263
Analysis of the precious metals market	263
New AGC Glass Europe Headquarters opened in Belgium	264
Glass Days in Dolná Bzová 2014	265
Short News	266
<b>Home News</b>	<b>274</b>
6 <sup>th</sup> International Symposium of Engraved Glass in Kamenický Šenov	274
Glassmakers dominated this year's poll Firm of the Year in Liberecký Region	275
Ceramic Workshop Weekend in Ústí nad Labem	276
Short News	277
<b>Association of Glass and Ceramic Industry of the Czech Republic</b>	<b>278</b>
Glass and ceramic industry in the Czech Republic in 2013	278
<b>Czech Glass Society</b>	<b>283</b>
Meeting of the Committee of the Czech Glass Society	283
Czech Glass Society general meeting minutes	284
<b>Exhibitions and Competitions</b>	<b>285</b>
Looking back at the Glass Symposium in Valašské Meziříčí	285
SIGNAL festival broke attendance records	285
Editors Award Designblock 2014 winners	286
Martin Janecký exhibits in Nový Bor	286
Materialysis of Jakub Berdych	286
Short News	287
<b>Book tips</b>	<b>290</b>
<b>Anniversaries and jubilees</b>	<b>292</b>
Vlastimil Dvořák – 90 years	292
Obituaries	292
Prof. Ing. Josef Matoušek, DrSc. – 75 years	293
Czech Glass Society congratulates to its members	293
<b>Forthcoming Events</b>	<b>294</b>
More than 4 700 exhibitors expected on Ambiente 2015	294
Melting and forming of the glass	295
Forthcoming Events	296

Odborný časopis pro průmysl skla,  
keramiky a bižuterie – ISSN 0037-637X  
Vychází 6x ročně (dvojčíslo)  
Evid. č. MK ČR E 2919

**Vydává / Publisher**

Vydavatelství České sklářské  
společnosti, s.r.o., Středová 1767/17,  
415 01 Teplice, IČ: 28696778

**Šéfredaktor / Editor in chief**

PhDr. Petr Nový

**Redaktorka a jednatelka společnosti**

**Executive – editor**

Ing. Miroslava Kohlíčková

**Recenzenti / Reviewers**

prof. Ing. Josef Matoušek, DrSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

**Redakční kruh / Editorial board**

doc. Ing. Stanislav Kasa, CSc.

Ing. Jiří Koucký, CSc.

doc. Ing. Jaroslav Kutzendörfer, CSc.

Antonín Langhamer

prof. Ing. Marek Liška, DrSc.

Ing. Greta Nováková

Ing. Josef Smrček, CSc.

**Redakční rada / Editorial staff**

Ing. Ivan Berka

Ing. Luboš Dietz

Rudolf Hais

prof. Ing. Josef Matoušek, DrSc.

prof. Ing. Lubomír Němec, DrSc.

doc. Ing. František Novotný, CSc.

Ing. Karel Pavlík

Ing. Magda Purkrábková

Ing. Sylvie Sázařová, CSc.

Ing. Jaroslav Stoklasa, Ph.D.

Ing. Aleš Svitil, předseda

Ing. Jiří Zajíc

**Fotografie / Photos**

© Sklář a keramik – není-li uvedeno jinak

© Sklář a keramik – unless otherwise stated

**Grafika a sazba / Graphic arrangement**

© David Matura / www.sputnik.cz

**Tisk / Printed by**

Macek a Kusala, U Rybníka 11, Jablonec n. N.

**Redakce / Editor's Office**

Sportovní 554, 468 41 Tanvald

Tel.: +420 724 397 365

E-mail: redakce@sklarakeramik.cz

**Administrace a předplatné**

**Administration and subscription**

Ing. Miroslava Kohlíčková

Středová 1767/17, 415 01 Teplice

Tel.: +420 417 576 236

E-mail: vydavatelstvi@sklarakeramik.cz

č. ú. 0892311399/0800 ČS Teplice

**Inzerční agentura / Advertisement agency**

Ing. Greta Nováková

Johančina 3251, 415 01 Teplice

Tel./Fax: +420 417 576 155

Mobil: +420 603 223 768

E-mail: g.novakova@volny.cz

Partneři časopisu

**Asociace sklářského a keramického průmyslu ČR / Slovenská sklárská spoločnosť**

Nevyžádané rukopisy se nevracejí.

Otiskování článků jen se svolením redakce

při zachování autorských práv.

Uzávěrka 11-12 Do tisku Uzávěrka 1-2/15

14. 11.

10. 12.

16. 1.